

Kuwa magangeliyo
siinta haystaa waxay
helikaraan
manfaca- adka
kaaalmada bulshad
gaarkood iyo adeega
bulshada laga
bilaabo taariikhda
codsigooda magange-
liyo siin lagu siiyey
aqbalida ugu dan-
baysay.

Buug warbixineedka
waxaa ku qoran
waxyaba loogu
baaxanyahay hag
ulahaashaha kooban
Iyo
manfacaadka la
helaayo



CDSS
CALIFORNIA
DEPARTMENT OF
SOCIAL SERVICES

REFUGEE PROGRAMS BUREAU

744 P Street, MS 6-646
Sacramento, CA 95814

(916) 654-6379

(916) 654-7187 (fax)

e-mail: RPB@dss.ca.gov
www.cdss.ca.gov/refugeeprogram

Manfacaadka
Bushada looga
talagalay kuwa
magangeliyadahaysta
ee California



STATE OF CALIFORNIA

Arnold Schwarzenegger, Governor

WAKAALAD CAAFIMAADKA IYO ADEEGA BINI AADAMKA

Kimberly Belshé, Secretary (hoghaye)

WAAXDA ADEEGA BULSHADA Dennis J. Boyle, Director (aqaasime)

Xag ulahaasho

Xag ayaad u lahaan karta manfacaadka haddii aad ka xeshid agbalaada ugu danbaysa codsigaaga magal siinta:

- Adeega Dhalasho siinta ee U. S. iyo xafiiska laanta Socodaalka magal siinta;
- Gaaliga sucodaalka; ama
- Gudiga Socodaalka Rafcaanka (BIA)

• • • • •

Adiga waxaad u baaxan doontaa mid ka mid ah wax yaabaha soosocoda:

- kaarka I-94 ku shaabadaysan “maga-galyosiin agbalid”
- Warqad agbalaad ah ka keenid USCIS xafiiska maga-galyo siinta, ama
- A mar maxkamadeed siinaysa magangeliyo siin

• • • • •

Xag uma lixdid manfacaadka haddii aad haysato:

- Kays magangeliyo siin go'aan laga gaarin yaalo USCIS xafiiska magangeli-yosiinta ama Qaaliga laanta socodaalka;
- Keys magangeliyo siin rafcaan kaga qaadatay BIA; ama
- USCIS-da haddi ay hayso inaad xag u leedahay in aad rafcaan ka qaadato qaaliga USCIS inuu ku siiyo magangelyo siin.

Manfacaadka

ADEEGA BULSHADA

- Kaalmada Lacagta Qaxootiga
- Adeega Shaqaaligaraynta Qaxootiga
- CalWORKs, Food Stamps, iyo adeeg bulshadeed kale

• • • • •

ADEEGA CAAFIMAAD

Kaalmada Daaweynta Qaxootiga

- Qiimayn Caafimaad iyo baaritaan muuqaalka jirka baarayana qof u haysta sharci daryeelka caafimaad
- Turjmaan iyo shaqaale dareen dhaqameed leh ayaa la soo diyaarinaya
- Ka hortaga daryeelka caafimaad, kuwaasoo ay ku jiraan ilka baaris, Baarid ku sameynta haweenka (*meesha cunuga soomara laga baarayo kanserka*) iyo kabaarid naaska kanser
- Talaalid kaasoo kaa caawindoonaa inaad heshid degenaasho joogto sharci ah (green card) Giriin Kaar
- dhiig iyo magaarka (jirka) baaris si loo ogaado cudurada
- Udirid si loo soo cadeeyo xaalada caafimaad
- Turjumid waxyaaba barashada caafimaad iyo latalin.

Waqtiga Xadaysan

Oafka magangelyada haysa waxaa laga yaabaa inuu xag u leeyahay lacag iyo manfacaadka caafimaadka ilaa sedeed bilood laga bilaabo taariikhda magangelyada lasiyyey iyo adeega bulshada ilaa iyo 60 bilood.

Akhbaar dheeraad ah, la xariir xafiiska daryeelka(Welfeerka) dowlada hoose. Teleefoon nambarka iyo meesha uu ku yaala xafiiska daryeelka ama waaxda caafimaadka, fadlan wac waaxda California ee Barnaamijka Qaxootiga Adeega Bulshada Bureau (RPB) at

(916) 654-6379

ama fiiri RPB web site-ka uu yahay
www.cdss.ca.gov/refugeeprogram